

查看电子邮件时遇到问题? [在浏览器中查看](#)

**Akin Gump**  
STRAUSS HAUER & FELD LLP



# Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions

2017 年 9 月

分享此页面



中文 >

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ >

## 本期内容

### 反腐败动向

- [Alere Inc. 同意为和解 SEC FCPA 执法行动支付超过 1,300 万美元](#)
- [电信公司前董事因涉嫌参与外国贿赂密谋被判处入狱服刑](#)
- [DOJ 逮捕 10 名涉嫌参与 NCAA 篮球腐败密谋的嫌疑人](#)
- [Telia Company AB 同意支付超过 9.65 亿美元以了结全球海外贿赂调查](#)

### 出口管制、制裁和海关执法

- [DDTC 宣布关于泄露 ITAR 技术数据的同意协议](#)
- [DOJ 加入起诉英国零售商为规避美国关税而将货物拆分成在“关税免征额”内的低价值货物的虚假申报法诉讼](#)
- [国际冶金公司首席执行官因串谋向伊朗出口特种金属被判监禁 57 月](#)
- [土耳其前经济部长、银行经理和其他七人被控串谋规避美国对伊朗的制裁和其他罪行](#)
- [中国公民因企图非法向中国出口高级碳纤维而被判入狱三年](#)

### 出口管制和制裁动向

- [CBP 针对违反贸易法的行为发布有关非采购暂停和禁止的信息](#)
- [特朗普政府大幅扩大对朝鲜的制裁](#)
- [CFIUS 的 2015 年年度报告和已发布的 2016 年数据表明审查活动和监察有上升趋势](#)
- [特朗普总统阻止中资收购美国半导体公司](#)

### 全球调查资源

- 客户警报: [CFIUS 的 2015 年年度报告和已发布的 2016 年数据表明审查活动和监察有上升趋势](#)
- 客户警报: [特朗普政府大幅扩大对朝鲜的制裁](#)
- 客户警报: [CBP 为贸易界提供确定监管负担的机会, 以进行可能的清除或修改](#)
- 客户警报: [特朗普总统阻止中资收购美国半导体公司](#)
- [写作与演讲排期](#)

## 反腐败动向

### Alere Inc. 同意为和解 SEC FCPA 执法行动支付超过 1,300 万美元

2017 年 9 月 28 日, 位于马萨诸塞州的医疗诊断和检测设备制造商 Alere Inc. (“Alere”) 向美国证券交易委员会 (SEC) 提交了一份和解提议, 从而获得一项行政禁止令, 了结了指控其违反《反海外腐败法》(FCPA) 的政府调查。

具体而言, SEC 的执法行动指称, 从 2011 年到 2013 年, Alere 在印度和哥伦比亚的子公司通过分销商或顾问向政府机构或政府控制实体的官员做出不当付款, 以为 Alere 获得或保留业务。

另外, 执法行动亦指称, Alere 的子公司过早将仍在仓库中储存或尚未交付客户的产品记录为销售, 从而不当地夸大收入。

作为和解的一部分, Alere 同意支付民事罚款 9,200,000 美元, 上缴非法所得 3,328,689 美元, 及缴纳判决前利息 495,196 美元。

SEC 的新闻稿和禁止令可以从[此处](#)获取。更多信息, 请参阅[此处](#)的《纽约时报》报道、[此处](#)的《华尔街日报》报道、[此处](#)的 FCPA 博客报道, 以及[此处](#)的 Law360 报道。

### 电信公司前董事因涉嫌参与外国贿赂密谋被判处入狱服刑

2017 年 9 月 28 日, 位于迈阿密的电信公司 Cinergy Telecommunications Inc. (“Cinergy”) 的前董事 Amadeus Richers 因涉嫌参与串谋向海地电信公司 (Telecommunications D’ Haiti) 官员行贿逾 140 万美元, 以为 Cinergy 获得海地固定电话的优惠费率, 而被判入狱服刑和监外看管三年。Richers 已于今年 2 月被从巴拿马引渡回来, 并一直收监, 未予保释。

最初在 2012 年 1 月 19 日提交的一份替代起诉书中有提到 Cinergy 和 Richers (二者均被控有多项违反 FCPA 的行为), 但在司法部 (DOJ) 发现 Cinergy 当时未投入运营, 没有雇员, 也没有具任何实际价值的资产, 并据此选择不予审判后, 在 2012 年 2 月 24 日, 法院下令无条件驳回对 Cinergy 的指控。

DOJ 宣布起诉 Cinergy 和 Richers 的原始新闻稿可以从[此处](#)获取, 宣布 Richers 认罪的新闻稿可以从[此处](#)获取。更多信息, 请参阅[此处](#)的 FCPA 博客报道和[此处](#)的 Law360 报道。

### DOJ 逮捕 10 名涉嫌参与 NCAA 篮球腐败密谋的嫌疑人

2017 年 9 月 26 日, DOJ 宣布逮捕了 10 人, 其中包括 NCAA 第一级别的 4 名教练, 因为他

们曾参与欺诈和腐败密谋。

据向纽约南区提交的联邦刑事起诉状显示，这些大学篮球教练曾收受运动员顾问（包括业务经理和财务顾问）的现金贿赂，目的是利用他们对其球员的影响，说服球员聘用行贿的运动员顾问。另外，在指控的第二个密谋中，Adidas AG（“阿迪达斯”）的高管与运动员顾问合作，促成向球员及其家人提供贿赂的交易，以获得这些球员对就读阿迪达斯赞助的大学而非竞争对手运动装公司赞助的大学的承诺。为此，这些起诉状指控涉嫌参与密谋的多名参与者犯有一项或多项罪行，包括贿赂、串谋、索贿、行贿、诚信服务欺诈串谋、诚信服务欺诈、电信欺诈串谋、电信欺诈、违反《旅行法》串谋、洗钱串谋和洗钱。

DOJ 的新闻稿和已解封的起诉状可以从[此处](#)获取。更多信息，请参阅[此处](#)的《纽约时报》报道、[此处](#)的《华尔街日报》报道、[此处](#)的《华盛顿邮报》报道和[此处](#)的 Law360 报道。

### Telia Company AB 同意支付超过 9.65 亿美元以了结全球海外贿赂调查

2017 年 9 月 21 日，位于斯德哥尔摩的国际电信公司 Telia Company AB（“Telia”，前称 Teliasonera AB）及其乌兹别克斯坦子公司 Coscom LLC（“Coscom”），达成了全球海外贿赂和解，结束了 DOJ、SEC 和荷兰检察署（Openbaar Ministerie 或 OM）的调查。

根据该和解，在 2007 年至 2010 年间，Telia 和 Coscom 向一名乌兹别克斯坦政府官员支付了大约 3.31 亿美元的贿赂，该官员是一名高级政府官员的亲属，并对监管电信行业的乌兹别克斯坦政府机构有影响力。贿金是通过 Telia 和 Coscom 的管理层知道由该外国官员实益所有的空壳公司支付的，并且行贿是为了帮助 Telia 进入乌兹别克斯坦的电信市场。

Telia 同意向美国支付共计 274,603,972 美元的刑事罚款，其中包括 Telia 同意代 Coscom 支付的 500,000 美元刑事罚款和 4,000 万美元的刑事没收。Telia 还同意向 SEC 缴纳共计 457,169,977 美元的非法所得和判决前利息，并向 OM 支付 2.74 亿美元的刑事罚款，刑事罚款总额为 458,603,972 美元。由于每个机构都同意抵免某些已支付的罚款，因此为了结调查而支付的总金额为 965,773,949 美元。

DOJ 的新闻稿、暂缓起诉协议和认罪协议可以从[此处](#)获取。SEC 的新闻稿和启动停止及终止程序的命令可以从[此处](#)获取。OM 的新闻稿和事实陈述可以从[此处](#)获取。更多信息，请参阅[此处](#)的《纽约时报》报道、[此处](#)的《华尔街日报》报道、[此处](#)的 FCPA 博客报道，以及[此处](#)的 Law360 报道。

[返回页首。](#)

## 出口管制、制裁和海关执法

### DDTC 宣布关于泄露 ITAR 技术数据的同意协议

2017 年 9 月 12 日，美国国务院国防贸易管制委员会（DDTC）宣布了一项与新泽西州 Bright Lights USA, Inc.（“Bright Lights”）签订的同意协议，协议有关对违反《武器出口管制法案》（AECA）和《国际武器贸易条例》（ITAR）的指控，违规行为为涉及错误分类部件、未经授权出口及未能保存记录。据起诉函显示，该公司的首席工程师定期就该公司拟外包的产品向外部供应商发送“删节”版的技术图纸。为创建该“删节”版本，该首席工程师从技术图纸上删除了出口管制用语，因其错误地认为这样可符合 ITAR 的要求。由于该做法，受 ITAR 管制的技

术数据被出口到中国和印度。此外，由于公司对出口管制改革不甚了解，导致若干物项被错误分类，公司也没有遵守 ITAR 的记录保存要求。

Bright Lights 与 DDTC 和解，并同意支付 400,000 美元的民事罚款。在评估减罪情节时，DDTC 认为 Bright Lights (a) 提交了两份自愿披露，承认被控行为和其他潜在违规行为；(b) 配合 DDTC 对所披露事件的审查，并签署了多项终止诉讼时效协议；(c) 提供表明违规行为并非故意为之的信息；及 (d) 对出口合规计划作出了重大改进，减少日后违规的可能性。DDTC 考虑的加重情节有：(a) 首席工程师一人权力独大，而且此人有过违反 AECA 的前科；(b) ITAR 培训及合规计划存在重大缺陷，直接导致违规行为的发生；及 (c) 未经授权向被禁止的目的地出口技术数据。

更多信息，请参阅 Bright Lights 的[起诉书](#)、[同意协议](#)或[法令](#)。

### **DOJ 加入起诉英国零售商为规避美国关税而将货物拆分成在“关税免征额”内的低价值货件的虚假申报法诉讼**

DOJ 加入了针对英国零售商 Pure Collection Ltd. 的举报案件，据称该公司通过将大额订单拆分成数个低价值货件，使之合资格成为免缴关税和税项的“第 321 条”或“关税免征额”内的货件，来逃避关税。关税免征额例外规定适用于低于 800 美元（以前为 200 美元）的低价值货件，前提是，货件并非为确保免税进口而特地分开发送的一份订单或合同中的一部分。DOJ 的起诉状指称，专门出售羊绒的针织品零售商 Pure Collection Ltd. 系统地伪造货件的运输和付款记录，使包装看似为不同订单的一部分。举报人是 Pure Collection 的前员工，他声称他接受过系统地拆分客户的大订单以逃避美国关税的培训。据起诉状称，Pure Collection 还在其网站上宣传“我们竭尽全力规避海关费用”，并保证报销所征收的任何海关费用。美国政府就 Pure Collection 自 2010 年至 2017 年逃避的关税向其申索三倍的损害赔偿和民事罚款。

### **国际冶金公司首席执行官因串谋向伊朗出口特种金属被判监禁 57 月**

2017 年 9 月 7 日，美国纽约东区检察官办公室和 DOJ 国家安全司宣布，美国公民 Erdal Kuyumcu 因从美国向伊朗出口特种金属，违反了《国际紧急经济权力法》(IEEPA)，而被判处有期徒刑 57 个月。

根据新闻稿中的指控，位于纽约的 Global Metallurgy LLC 首席执行官 Kuyumcu 串谋从美国一供应商处向伊朗出口一种主要由钴和镍组成的金属粉末。这种粉末可用于军事和核用途，Kuyumcu 等人打算通过土耳其向伊朗运送超过 1,000 磅的材料，以避免被美国政府发现。Kuyumcu 于 2016 年 6 月 14 日承认该串谋罪行。

更多信息，请参阅 DOJ [新闻稿](#)。

### **土耳其前经济部长、银行经理和其他七人被控串谋规避美国对伊朗的制裁和其他罪行**

2017 年 9 月 6 日，美国纽约南区检察官办公室宣布对九名土耳其和伊朗国民的指控，包括土耳其前经济部长 Mehmet Zafer Caglayan，以及土耳其国有银行前总经理 Suleyman Aslan。这些指控涉及一项密谋，被告利用 Aslan 的银行向伊朗政府、伊朗实体和《特别指定国民名单》(SDN 名单)中其他方提供货币和黄金，违反了美国的制裁限制和 IEEPA。该公告称，Caglayan 收到了价值数千万美元的现金和珠宝贿赂，为伊朗政府提供服务，然后向美国政府隐

瞒这些服务。结果，美国银行在不知情的情况下处理了违反 IEEPA 的国际金融交易。

各被告被指控犯有串谋欺骗美国、违反 IEEPA、实施银行欺诈和洗钱罪，以及银行欺诈和洗钱实质罪。串谋欺骗美国的罪行最多可判处五年徒刑。违反 IEEPA 串谋罪、洗钱串谋罪和洗钱实质罪每项都最多可判处 20 年徒刑。银行欺诈罪最多可判处 30 年徒刑。

更多信息，请参阅 DOJ [新闻稿](#)。

### 中国公民因企图非法向中国出口高级碳纤维而被判入狱三年

2017 年 8 月 31 日，美国纽约南区检察官办公室和司法部国家安全司宣布，孙富义（Fuyi Sun）由于违反 IEEPA 密谋向中国走私高级碳纤维，被判处入狱三年。

据新闻稿称，从 2011 年左右至 2016 年，孙某一直企图收购用于航空航天技术、无人机及其他国防应用的高级 M60 碳纤维。为促成其计划，孙某已与一碳纤维经销商来往多年，而该经销商实际上是美国政府创建的卧底实体。孙某反复提出避免当局发现的方法，如使用暗语和提交欺诈性海关文件。孙某还多次表示，中国军方是碳纤维的最终用户，声称自己曾在中国的导弹计划中工作。他在同意购买两箱碳纤维无证出口中国后最终被捕。

更多信息，请参阅 DOJ [新闻稿](#)和《红色简报》的[往期报道](#)。

[返回页首。](#)

## 出口管制、制裁和海关动向

### CBP 针对违反贸易法的行为发布有关非采购暂停和禁止的信息

2017 年 9 月 19 日，美国海关与边境保护局（CBP）宣布，将其非采购暂停和禁止（S&D）程序纳入其贸易执法流程。S&D 行动可阻止公司和个人参与政府合同、分包、贷款、赠款和其他援助计划，并且 S&D 的影响是整个政府范围的。所有被暂停或禁止的实体都被列入总务管理局的奖励管理系统。

暂停指暂时拒绝其参与受管辖交易，将在为保护美国政府的利益有必要立即采取行动时实施。暂停最长可持续一年，“可能以涉及犯罪、欺诈、挪用公款、盗窃、伪造、贿赂、表现不佳、不履约或虚假陈述的起诉书、信息或充分证据为依据”。相比之下，禁止则是最终决定，个人或组织将无资格接受或参与非采购受管辖交易。值得注意的是，CBP 还表示，如进口商未能偿还欠付 CBP 的单笔大额债务或多笔未偿清债务（例如，未付账单或罚款），则 CBP 可能会采取 S&D 行动。CBP 将非采购受管辖交易定义为“机构与个人之间的任何非购买交易，不论交易属于何种类型，包括：联邦机构与个人之间的赠款、合作协议、助学金、奖学金、协助合同、贷款、贷款担保、补贴、保险、指定用途经费、捐赠协议，以及任何其他非采购交易”。

CBP 的公告还概述了其 S&D 程序，在该程序中所有 S&D 行动案件将转交给 CBP 暂停和禁止官员，该官员将启动行政法律程序，并作出最终决定。

更多信息，请参阅 CBP [公告](#)和 [CBP 的暂停和禁止常见问题](#)。

## 特朗普政府大幅扩大对朝鲜的制裁

2017 年 9 月 21 日，白宫宣布增加对朝鲜的制裁，此前联合国于 9 月 11 日实施了新一轮制裁，并且之前颁布的美国制裁于 8 月升级为法律。通过第 13810 号总统令实施的新制裁，出现在美国与朝鲜间的紧张局势因平壤发展其核计划和持续在该地区进行弹道导弹试射而日益加剧之际。据白宫透露，这项制裁旨在切断朝鲜为其大规模杀伤性武器计划赚取、获取和转移资金的一切途径。值得注意的是，虽然新制裁的目标是朝鲜，但域外重点将影响继续与平壤开展业务的国家的相关个人和实体，包括在中国、俄罗斯和印度的贸易伙伴。

有关详情和分析，请参阅艾金·岗波 [《客户警报》](#) 和 OFAC [网站公告](#)。

## CFIUS 的 2015 年年度报告和已发布的 2016 年数据表明审查活动和监察有上升趋势

2017 年 9 月 19 日，美国外资投资委员会（CFIUS）向国会发布年度报告（“报告”）。一天后，CFIUS 又发布了更为受限的 2016 年外资投资活动相关数据（“2016 年表格”）。报告总结了 CFIUS 在 2015 年（也就是可获得外资投资活动相关完整数据的最近一年）的活动。报告中值得注意的是，前几年的趋势仍在持续，尤其是存在大量须接受审查的受管辖交易和中国投资的支配地位。报告和 2016 年表格还显示，CFIUS 严格控制潜在国家安全风险，将其交易审查升级为第二级调查，采用缓解协议，并就国家安全问题提出新理由。

更多信息和分析，请参阅艾金·岗波 [《客户警报》](#)。

## 特朗普总统阻止中资收购美国半导体公司

9 月 13 日，特朗普总统发布了一项命令，禁止 Canyon Bridge Capital Partners, Inc. 拟议斥资 13 亿美元收购 Lattice Semiconductor Corporation 的交易，与 CFIUS 的建议一致。在作出该决定前，CFIUS 对该交易进行了为期 10 个月的审查，审查发现与拟议交易相关的国家安全问题，且问题无法通过与各方达成纾解得到解决。该命令指出，总统发现可靠的证据表明，Canyon Bridge “可能会采取威胁损害美国国家安全的行动”。这是特朗普总统首次正式根据 CFIUS 法规阻止交易，也是史上第四次有总统这样做。

更多详情和分析，请参阅艾金·岗波 [《客户警报》](#)。

[返回页首。](#)

## 写作与演讲排期

10 月 2 日星期一，[Kimberly Myers](#) 律师将在 Export Compliance Training Institute 于俄亥俄州哥伦布举行的大学出口管制研讨会上，发表题为“Higher Education After Export Control Reform”（出口管制改革后的高等教育）的演讲。

10 月 11 日星期三，合伙人 [Jasper Helder](#) 将主持专题讨论会“Update on the Reform of EU Export Controls on Dual-Use Goods and How European Based Companies will Need to Adapt their Current Procedures”（有关欧盟军民两用品出口管制改革的最新情况及欧洲公司将需如何适应现程序）。[Chiara Klau](#) 将在于荷兰阿姆斯特丹举行的有关全球出口管制的 C5 高级论坛上发表题为“Risk Assessment of Products Entering Embargoed Countries”

(产品进入禁运国家的风险评估)的演讲。

10月13日星期五, 合伙人 [Kevin Wolf](#) 将在于纽约州纽约举行的第22届年度律师事务所领导人论坛上发表题为“Practicing Law in an Uncertain and Unpredictable Washington, D.C.” (在不确定和不可预知的华盛顿特区执业)的演讲。

如果您希望邀请艾金·岗波律师到贵公司或贵集团就反腐败法律、合规、网络安全、执法和政策或其他国际调查及合规话题发表演讲, 请发送电子邮件至 [mwarfield@akingump.com](mailto:mwarfield@akingump.com) 或致电 +1 202.887.4464, 与 Mandy Warfield 联系。

[返回页首。](#)

## 联系方式

如需《红色简报》中提述案件的更多信息, 请联系:

参与全球调查与合规实践的律师信息可以从[此处](#)找到。

《红色简报》的执行编辑是 [Paul W. Butler](#) ([pbutler@akingump.com](mailto:pbutler@akingump.com)) 与 [Christian Davis](#) ([chdavis@akingump.com](mailto:chdavis@akingump.com))。

《红色简报》的“反腐败动向”板块由 [Stanley Woodward](#) 编辑。

“出口管制、制裁和海关动向以及执法”板块由 [Suzanne Kane](#) 与 [Johann Strauss](#) 编辑。

《红色简报》的中译本和俄译本将在晚些时候提供。请通过上述链接或以下往期内容链接查阅之前已翻译的版本。

《红色简报》是艾金·岗波律师事务所的月刊。

---

[往期内容](#) · [往期内容 — 中文](#) · [往期内容 — 俄文](#) · [订阅《红色简报》](#)

[www.akingump.com](http://www.akingump.com)



© 2017 艾金·岗波律师事务所版权所有。保留所有权利。律师通告。本文件之分发仅作参考之用; 不构成法律意见, 也不得用作法律意见。IRS 通函 230 通告要求: 本讯息并非美国财政部部长发出的通函 230 范围内的意见。因此, 我们必须通知您, 您不能为了逃避美国联邦税务罚款而信赖本讯息中的任何税务意见。此外, 本讯息中包含的任何税务建议不得用于向其他方推销、营销或推荐交易。伦敦办事处的律师通过 Akin Gump LLP 提供法律服务, 以艾金·岗波律师事务所之名义执业。Akin Gump LLP 是纽约的一家有限合伙企业, 获律师监管局授权并受其监管, 编号为 267321。合伙人名单可在 Eighth Floor, Ten Bishops Square, London E1 6EG 查阅。香港办事处律师通过艾金·岗波律师事务所提供法律服务, 该律师事务所受香港律师会监管, 注册办事处为香港中环皇后大道中 15 号置地广场告罗士打大厦 18 楼 1801-08 及 10 室。艾金·岗波律师事务所为一家根据美国德州法律成立的有限合伙企业, 在美国国内和国外的多个司法管辖区的法律

法规之下进行运营。北京办事处为艾金·岗波律师事务所的代表办事处。

[更新您的偏好](#) | [订阅我们的邮件列表](#) | [转发给朋友](#) | [退出我们的邮件列表](#) | [查看邮寄地址](#)